

**COMITE PERMANENT INTER-ETATS DE LUTTE  
CONTRE LA SECHERESSE DANS LE SAHEL**

B.P. 7049 Ouagadougou

Tél: 33.31.73

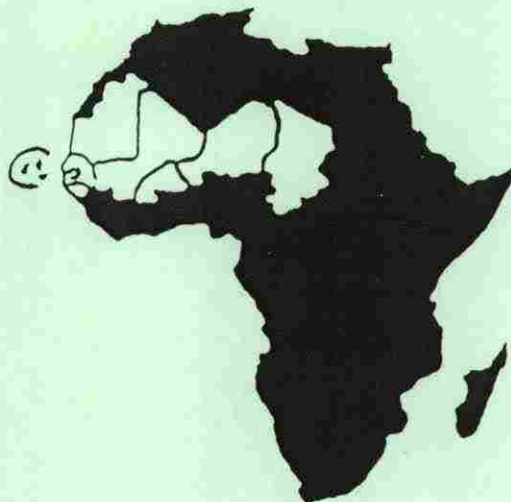
30.67.58/59

*Cilss*

Fax : 30.71.21

30.71.20

30.67.57



**PROCELOS**

**Projet Régional de Promotion des Produits Locaux au Sahel**

SEMINAIRE SOUS-REGIONAL  
SUR L'EMBALLAGE DES PRODUITS  
AGRO-ALIMENTAIRES TRANSFORMES  
BAMAKO - MALI : 20 - 21 Novembre 1997

**RAPPORT GENERAL  
DE SYNTHESE**

62

Novembre 1997

## **TABLE DES MATIERES**

### **INTRODUCTION**

#### **I - PRESENTATION SUCCINCTE DE L'ETUDE SOUS-REGIONALE**

- 1.1 Synthèse de l'état des lieux dans les trois Pays couverts par l'étude
- 1.2 Suggestions d'amélioration de la situation actuelle

#### **II - SYNTHESE DES TRAVAUX**

##### **2.1 Situation actuelle**

- 2.1.1 : au niveau des emballages en plastique
- 2.1.2 : au niveau des emballages en verre
- 2.1.3 : au niveau des autres emballages

##### **2.2 Propositions de solutions**

###### **2.2.1 : au niveau des emballages en plastique**

- a/ en direction des unités de transformation
- b/ en direction des Etats

###### **2.2.2 : au niveau des emballages en verre**

- a/ à court terme
- b/ à moyen terme

###### **2.2.3 : au niveau des autres emballages**

- a/ en direction des unités de transformation

- a1 : pour le choix des emballages mixtes
- a2 : pour le choix des emballages traditionnels
- a3 : pour la Formation
- a4 : pour le regroupement des commandes commerciales
- a5 : pour l'implantation de cercles de qualité.

- b/ en direction des Etats

- b1 : tarifs douaniers
- b2 : normalisation et contrôle de qualité
- b3 : gestion de l'environnement
- b4 : promotion des matériaux locaux

## **ANNEXES**

- 1 - justification et objectifs du séminaire
- 2 - programme
- 3 - allocution de bienvenue de l'Animatrice du Relais National PROCELOS-Mali
- 4 - Allocution du Coordonnateur Régional du PROCELOS
- 5 - discours d'ouverture du Ministre du Développement Rural et de l'Eau (MDR/E)
- 6 - motion de remerciements
- 7 - allocution du Représentant du Secrétaire Exécutif du CILSS
- 8 - discours de clôture du Représentant du MDR/E
- 9 - fiche de présentation du PROCELOS

## INTRODUCTION

Les 20 et 21 Novembre 1997 s'est tenu dans la salle de Conférence de la Direction Générale de la Dette Publique à BAMAKO (Mali) le Séminaire Sous-Régional sur l'Emballage des Produits Agro-Alimentaires Locaux Transformés, organisé par le Projet Régional PROCELOS du CILSS, en collaboration avec le Ministère du Développement Rural et de l'Eau de la République du Mali.

Cette rencontre a regroupé quatre vingts (80) participants venus du Burkina Faso, du Cap-Vert, de la Gambie, de la Guinée-Bissau, du Mali, de la Mauritanie, du Niger, du Sénégal et du Tchad ainsi que les représentants des partenaires au développement suivants :

- Coopération Française
- Coopération canadienne
- Coopération Néerlandaise
- Coopération Suisse
- La FAO
- Services Etatiques Burkinabè et Maliens.

La cérémonie d'ouverture officielle a été présidée par Son Excellence Monsieur Modibo TRAORE Ministre du Développement Rural et de l'Eau de la République du Mali.

Trois discours ont été prononcés <sup>1</sup> : Celui de l'Animatrice du Relais PROCELOS- Mali , celui du Coordonnateur Régional du PROCELOS et celui du Développement Rural et de l'Eau du Mali.

Après la cérémonie d'ouverture le Bureau de Séance composé comme suit a été mis en place pour coordonner les débats en plénière :

- |  |                 |
|--|-----------------|
| - Monsieur COULIBALY Dramane<br>(Coordinateur du FERAP)  | Président       |
| - Madame TRAORE Irène<br>(Représentant le Ministère de l'Economie et des Finances du Burkina Faso) | Vice Présidente |
| - Monsieur NANA Vincent<br>(Consultant FAO pour le séminaire)                                      | 1er Rapporteur  |
| - Monsieur SYLLA Amadou<br>(Secrétaire Permanent du Relais PROCELOS - Mali)                        | 2ème Rapporteur |

Dans la poursuite des travaux, la méthode a été basée sur une approche participative prenant en compte tous les acteurs présents (transformateurs, fabricants d'emballages et structures d'appui).

---

<sup>1</sup> cf Annexes 2, 3 et 4

Les débats organisés en plénière ont permis de recueillir les réactions d'ordre général sur le document de synthèse. Les travaux en groupe ont permis à chaque intervenant de s'exprimer librement et ont constitué un cadre de discussions constructives en ce qui concerne la vision des participants sur la situation actuelle et pour la formulation des recommandations concernant l'amélioration de cette situation.

La matinée du 20 Novembre 1997 a été consacrée à la plénière au cours de laquelle l'étude sous-régionale préparée par Madame BA Alvina<sup>2</sup> a été présentée et discutée.

L'après midi du 20 Novembre 1997 et la matinée du 21 Novembre 1997 ont été consacrés aux travaux des groupes.

- . Groupe emballage en plastique
- . Groupe emballage en verre
- . Groupe autres emballages  
(papier, bois, métal, mixtes, textiles et traditionnels)

. L'après-midi du 21 Novembre 1997, à la restitution des travaux des groupes, la validation de l'étude sous-régionale et l'adoption des conclusions et recommandations du séminaire sous-régional sur l'emballage des produits agro-alimentaires locaux transformés, et la cérémonie de clôture officielle, présidée par le Chef de Cabinet, représentant le Ministre du Développement et de l'Eau du Mali.

A l'issue de la cérémonie de clôture, un cocktail a été offert aux participants.

---

<sup>2</sup> Consultante recrutée pour réaliser l'étude

## I / PRESENTATION SUCCINCTE DE L'ETUDE SOUS-REGIONALE

Le rapport de l'étude sous-régionale faisant la Synthèse des études Nationales du Burkina Faso, du Mali et du Sénégal a été présenté en séance plénière par Madame BA Alvéтина, la consultante recrutée à cet effet.

Ce rapport qui a été soumis à l'attention du Séminaire et qui concernait particulièrement les micro, petites et moyennes unités de transformation s'articule comme suit :

- Synthèse de l'état des lieux dans les trois (3) pays couverts par l'étude
- Proposition de suggestions à l'attention des séminaristes en vue d'améliorer la situation actuelle.

La consultante a d'abord signalé les principales données recueillies dans les études nationales (Burkina Faso, Mali et Sénégal) qui ont permis la préparation de l'étude sous-régionale :

- inventaire et analyse des emballages utilisés,
- identification des entraves liées à l'utilisation de ces emballages au niveau technique et économique.

Dans l'introduction elle a présenté le contexte socio-économique dans lequel ces unités de transformation évoluent.

Pour aborder le thème du conditionnement de l'emballage des produits alimentaires, elle a évoqué quelques généralités sur :

- . la définition du conditionnement et de l'emballage,
- . l'évolution historique des emballages,
- . le rôle de l'emballage et les composantes qui interviennent lorsqu'on parle d'emballage,
- . les fonctions et la classification des emballages,
- . les moyens auxiliaires d'emballages en insistant sur la distinction entre l'étiquetage et le marquage en développant les techniques d'impression et les supports utilisés en imprimerie.

Suite à ces généralités, elle a fait le point sur la situation des unités de transformation :

- . le profil des entreprises dans les trois pays visités,
- . les produits transformés,
- . les emballages utilisés par type de produits finis ainsi que les critères de choix selon les matériaux d'emballage, tout en faisant ressortir les défauts et les insuffisances couramment constatés,
- . "l'anarchie" dans l'utilisation et le choix des emballages par les unités de transformation (problèmes d'adéquation emballages/produits).
- . les rapports du prix de l'emballage au prix des produits, observés dans les pays visités et qui s'établissent en moyenne à environ 1/3.

Sur les besoins actuels en emballages, elle a estimé qu'il a été difficile dans le cadre de son travail de les déterminer, compte tenu de la difficulté d'obtenir des données fiables auprès des unités visitées.

Elle a relevé cependant une très large utilisation du polyéthylène (PE) comme matériau d'emballage surtout dans le cas des céréales, bien qu'il ne permette pas une conservation de longue durée, certainement en raison de son faible coût (4 à 6% du prix de revient total du produit fini).

Sur le cas précis du PE, elle a alerté sur les problèmes d'environnement et de santé publique liés à son utilisation généralisée dans les trois pays pour l'emballage de la majorité des produits alimentaires transformés et commercialisés.

Sur le plan économique elle a noté que l'utilisation d'emballages inappropriés est liée à :

- la faiblesse des moyens financiers des petites unités surtout s'il s'agit d'importations (délai d'achèvement des commandes, fonds de roulement insuffisants pour financer des stocks d'emballages, problèmes d'harmonisation de la réglementation en matière de tarifs douaniers),

- l'absence de fabricants locaux d'emballages pouvant satisfaire les besoins très variés dans ce domaine.

Enfin, face à cette analyse et en guise d'amélioration de la situation actuelle par des actions immédiates et à moyen terme qui pourraient être mises en oeuvre, la consultante a formulé les suggestions suivantes à l'attention du séminaire :

- tenir compte de la diversité des unités de conditionnement (quantité de produit emballée) et de ce que les besoins individuels des entreprises n'atteignent pas les niveaux de commande exigés par les fabricants d'emballages (surtout étrangers).

- standardiser les dimensions des emballages par catégorie de produit ;

Type produit	Matière Emballage	Conditionnement
Confitures	Verre-bocaux	250 g 350 g
	complexe-bocaux	500 g 800 g
Céréales	Sachets polypropylène	250 g - 400 g - 500 g
	Sac papier Kraft 3 couches	1 kg - 500 g - 100 g

- regrouper les achats afin d'atteindre un niveau de commande suffisant, un pouvoir de négociation afin d'obtenir des conditions commerciales d'approvisionnement favorables ;

- considérant que la problématique de l'emballage et du conditionnement n'est pas bien appréhendée par les services étatiques :

- attirer l'attention des autorités compétentes sur le rôle important que jouent les emballages dans la promotion de l'agro-alimentaire et le développement de l'exportation des produits alimentaires locaux transformés ;



- revoir à la baisse sinon annuler les taux de taxation des emballages importés et ceux des matières premières destinées à leur fabrication ;

- organiser des stages de formation à l'intention des désigners afin d'avoir sur place des spécialistes en la matière pouvant assister les entreprises dans le choix du graphisme de leurs emballages.

. Etant donné que l'implantation d'unités de fabrication d'emballages dans nos pays est une nécessité qui exige de gros investissements que ne justifie pas la faiblesse des besoins par chaque pays pris séparément, la consultante suggère de :

- envisager des études de pré-investissements pour la mise en place d'un programme sous-régional de production d'emballages (avec des options de spécialisation de nos industries d'emballages) dans le cadre de la politique d'intégration des économies sous-régionales,

- tenir compte des problèmes d'environnement (pollutions liées à l'utilisation des emballages modernes),

- prendre des dispositions réglementaires pour le recyclage et la réutilisation,

- initier des campagnes de vulgarisation et d'éducation sur la question,

- encourager l'utilisation d'emballages biodégradables,

- procéder à l'inventaire des emballages "traditionnels" le plus souvent biodégradables et faire leur promotion,

- tenir compte de l'importance du rôle de l'emballage dans la bonne conservation des denrées alimentaires et leur commercialisation,

- mettre en place un réseau de formateurs composé de techniciens en conditionnement/emballage,

- financer la mise sur pied d'ateliers pilotes de fabrication agro-alimentaire (au titre de la formation permanente des transformateurs).

Les débats en plénière qui ont suivi cet exposé ont permis à la consultante de donner des réponses aux questions posées et de prendre en compte pour la rédaction de la version finale de l'étude, les contributions d'amélioration proposées par les séminaristes.

Les participants ont apprécié la bonne qualité du document présenté et la clarté de l'exposé. Les différentes contributions ont concerné essentiellement les points suivants :

- omissions et problèmes de formes,

- l'intérêt et le rôle des associations de consommateurs pour faire évoluer rapidement la question de l'emballage,



- l'approfondissement de l'analyse sur la normalisation et la qualité des produits (emballages + produits alimentaires),

- la création de labels de qualité dans les pays et/ou au niveau sous-régional,

- l'appui et le conseil aux unités de transformation (surtout les micro et petites entreprises) pour un choix judicieux des emballages,

- la confection d'un répertoire (des équipements de conditionnement appropriés et des fabricants d'emballages identifiés par l'étude) exploitable par les micro et petites unités dans le cadre des choix technologiques,

- les projets de fabrication d'emballages et les différentes sources d'approvisionnement au niveau sous-régional,

- l'approfondissement de l'analyse sur l'incidence des taxes douanières dans le coût des emballages,

- le rôle et les moyens des Etats concernés dans le contrôle de qualité des produits (l'absence ou la méconnaissance des structures compétentes à cet effet selon les pays),

- l'adoption du polypropylène (PP) comme matériau d'emballage à la place du polyéthylène (PE),

- les risques liés à la réutilisation des emballages en verre non consignés.

A l'issue de la présentation et des clarifications et précisions apportées au cours de la plénière, les participants se sont répartis en trois (3) groupes de travail :

- groupe 1 : emballages en plastique
- groupe 2 : emballages en verre
- groupe 3 : autres emballages.

## **II SYNTHÈSE DES TRAVAUX**

Les débats dans les groupes de travail et en plénière ont permis au Séminaire d'analyser le document qui lui a été soumis et de faire des propositions concrètes à l'attention des différents acteurs du secteur de la transformation des produits agro-alimentaires (unités de transformation agro-alimentaire, fabricants locaux d'emballages, Partenaires au développement et Etats).

### **2.1. ETAT DE LA SITUATION ACTUELLE**

#### **2.1.1 Au niveau des Emballages en plastique**

Dans la plupart des cas les unités de transformation des produits agro-alimentaires ont été créées sans une préparation suffisante de leurs promoteurs.

Cet état de fait est le plus souvent à la base de certaines insuffisances rencontrées notamment dans le domaine de l'emballage.

##### **a/ Au Plan Technologique :**

Les conditionnements proposés par les fabricants (ex.: pots en plastique) sont souvent de grande capacité et grèvent aussi le coût des produits transformés qui deviennent très peu accessibles aux consommateurs à faible pouvoir d'achat. La non application de tests de qualité sur les emballages des produits agro-alimentaires dans la sous-région a une incidence négative sur la maîtrise de l'adéquation du conditionnement dans les micro, petites et même moyennes unités de transformation.

##### **b/ Au Plan de la Formation :**

Compte tenu du profil général des promoteurs dans le secteur de la transformation (souvent sans formation appropriée en technologie alimentaire) le choix technologique est souvent inadapté.

#### **2.1.2 Au niveau des Emballages en verre.**

Les emballages en verre jouent un rôle important dans le conditionnement de certains produits tels que les confitures, les marmelades, les jus de fruits, les sirops, les conserves de légumes, le miel. C'est pourquoi il est préférable de les utiliser.

Après avoir rappelé que la solution la plus couramment adoptée par les transformateurs est le recyclage et la récupération, les participants ont noté l'absence d'unités de fabrication d'emballages en verre dans les Pays du CILSS.

Cependant, ils ont noté avec satisfaction l'existence d'unités de fabrication d'emballages en verre au Nigéria, au Ghana, au Cameroun et au Maroc.

### **2.1.3 Au niveau des Autres Emballages**

De l'analyse de la situation actuelle portant sur les emballages considérés, il ressort que :

- le papier est utilisé généralement sous forme de carton ondulé ou plat comme emballage de transport,
- le bois est utilisé sous forme de caisses comme emballage de transport,
- le métal est essentiellement utilisé pour les concentrés de tomate, le beurre de karité, le haricot vert, les jus de fruits,
- l'emballage textile est utilisé pour les produits céréaliers,
- les emballages mixtes sont utilisés pour le beurre de karité, les jus de fruits, les produits laitiers, la pâte d'arachide, les produits céréaliers,
- les emballages traditionnels (pots de terre, écuelle) sont utilisés au Burkina Faso par les groupements villageois et au Mali (Koutiala) pour la conservation de certains produits.

Il ressort de ces constats que les différents emballages mixtes sont jugés en adéquation avec les produits, mais sont très coûteux.

Il a été souligné l'inadaptation des emballages métalliques récupérés, non conçus initialement pour ces types de produits.

L'emballage textile a l'avantage de permettre le traitement des stocks par fumigation bien que sa non étanchéité constitue un point faible.

Les participants ont noté que des unités de production d'emballages métalliques existent en Côte d'Ivoire et au Sénégal alors que des emballages textiles sont produits au Sénégal, en Côte d'Ivoire et au Ghana. Le Mali dispose d'une unité de textile non fonctionnelle.

## **2.2. PROPOSITIONS DE SOLUTIONS ET RECOMMANDATIONS**

### **2.2.1 Au niveau des Emballages en Plastique**

#### **a/ En direction des unités de Transformation**

##### **a1) Généralisation des emballages en Polypropylène et en Polyéthylène Haute Densité**

Compte tenu des contraintes liées à l'utilisation du Polyéthylène Basse Densité et de l'ouverture du marché sous-régional (ex: UEMOA en 1998), le Séminaire recommande aux transformateurs de privilégier les emballages en Polypropylène (P.P) et en Polyéthylène Haute Densité (PEHD).

##### **a2) Intensification de l'information des Transformateurs**

A l'endroit des structures d'encadrement et du PROCELOS en particulier, il est recommandé un appui des transformateurs en formation sur l'emballage. Dans ce cadre, les Bulletins Agro-Alimentaires pourraient servir de support pour diffuser les informations au profit des transformateurs.

La bonne commercialisation d'un produit suppose une bonne connaissance du comportement des consommateurs. A cet effet, une étude de marché préalable est recommandée avant la mise en oeuvre de solutions pour le moyen et le long termes.

**a3) Uniformisation du Conditionnement et de l'emballage des Produits agro-alimentaires :**

Afin de faciliter les commandes et d'en baisser les coûts, les participants ont recommandé d'harmoniser voire de standardiser les conditionnements dans les Pays concernés et de tenir compte des réalités du marché régional. A titre d'exemple, le Séminaire a retenu les propositions suivantes :

TYPE DE PRODUIT	MATIERE EMBALLAGE	CONDITIONNEMENT
Céréales, légumineuses et Tubercule	P P/PE HD	1000g - 500 g - 250 g
Epices	P P ou Complexe	100 g - 50 g
Jus et sirop, Lait et Yaourt	P P/PE HD	1000ml ou 900ml-500ml - 125ml
Fruits et légumes	P P/PE HD	250 ml - 200 ml -
Miel	P P/PE HD	250ml - 200 ml - 100 ml - 50ml
Viande séchée	P P/PE HD	500 g - 250 g - 100g - 50g

**a4) Création d'une structure sous-régionale de coordination**

Elle va constituer un moyen permettant aux transformateurs d'acquérir un pouvoir de négociation auprès des partenaires (industriels, fabricants, distributeurs et bailleurs de fonds) mais aussi de constituer une force de propositions en direction des autorités gouvernementales.

**b/ En direction des Etats**

**b1) des tarifs douaniers**

Par rapport à la contrainte que constitue la forte taxation des produits d'emballage importés, il est recommandé aux Etats de réduire le taux des tarifs douaniers appliqués aux emballages (importés) et aux matières premières utilisées par les unités de fabrication.

**b2) du respect de la réglementation et de la normalisation**

Les Etats devraient prendre les mesures nécessaires à l'application effective des conventions auxquelles ils ont souscrit dans le cadre des Organisations Internationales et Intergouvernementales.

**b3) de la pollution de l'Environnement**

Par rapport aux problèmes de pollution de l'environnement, il est impératif d'adopter des mesures d'accompagnement auprès des transformateurs et consommateurs en vue de réduire et d'annuler à terme les méfaits liés à l'utilisation des emballages.

Dans ce cadre, les Etats doivent encourager le recyclage des déchets plastiques en créant les conditions nécessaires telles que :

- mesures incitatives à l'endroit des industriels
- collecte systématique des déchets plastiques notamment à travers les services de voirie.

## **2.2. 2. Au niveau des Emballages en Verre**

### **a/ à court terme**

**a1** - encourager et améliorer les conditions de la récupération, (organisation, hygiène) et exploiter les possibilités de consignation des bocaux et bouteilles,

**a2** - importer les emballages en verre en standardisant les volumes des bocaux et bouteilles afin de faciliter le regroupement des commandes.

**Exemples :** Bocaux : 250 ml - 370 ml - 750 ml  
Bouteilles : 300 ml - 660 ml - 1000 ml

Dans ce cadre, il est nécessaire d'améliorer et de renforcer le fonctionnement des organisations professionnelles des transformateurs (Associations GIE, Fédération etc.) et susciter leur création là où elles n'existent pas.

### **b/ à moyen terme**

- créer une unité de fabrication d'emballages en verre adaptés aux besoins des transformateurs et aux réalités du marché sous-régional.

## **2.2.3. Au niveau des Autres Emballages**

### **a/ En direction des unités de transformation**

#### **a1) choix des emballages mixtes**

Pour les emballages mixtes, dans le cas des produits liquides (boîtes en complexe), les contenances sont standardisées (250 ml, 500 ml, 1000 ml) et pour les produits secs et pâteux, les participants proposent des conditionnements de 250 g, 500g et 1000 g.

#### **a2) choix des emballages traditionnels**

Les emballages traditionnels n'étant pas standardisés des opportunités pourraient exister si la demande est exprimée. Les participants recommandent toutefois d'explorer le secteur pour mieux le connaître.

**a3) la Formation**

Assurer la formation des transformateurs par des techniciens spécialisés en emballage et conditionnement.

Pour la formation des désigners, les compétences existent mais il faut en faciliter l'accès et les améliorer.

**a4) le regroupement des commandes commerciales**

A court terme, il est recommandé de regrouper les commandes. A cet effet, l'emballage doit être neutre et standardisé. Si les emballages utilisés sont identiques avec la même impression, il faut un contrôle rigoureux de la qualité des produits.

La gestion du problème de standardisation doit relever d'une entente entre les différentes parties impliquées en vue d'une harmonisation nationale et sous-régionale d'une part et d'autre part d'une concertation entre fabricants d'emballages, transformateurs et consommateurs.

**a5) implantation des cercles de qualité**

C'est un processus à long terme mais il est nécessaire à court terme, de sensibiliser les transformateurs sur la gestion de la qualité en vue de les amener à adhérer à ce nouveau concept de cercle de qualité.

**b/ En direction des Etats**

**b1) baisse et harmonisation des tarifs douaniers**

b2) création et/ou meilleur fonctionnement des structures chargées de la normalisation et du contrôle de la qualité.

A cet effet, les participants engagent le PROCELOS à oeuvrer à l'adoption de normes sous-régionales en collaboration avec le Projet FERAP dont ils suivent avec intérêt les initiatives prises dans ce cadre. La sensibilisation des transformateurs de la sous-région sur la normalisation est nécessaire pour faciliter l'adoption et la mise en oeuvre de solutions aux problèmes qui leur sont communs.

**b3) Gestion rationnelle des problèmes d'environnement**

Les participants attirent l'attention des Etats pour qu'ils prennent encore plus en compte l'aspect environnemental.

b4) promouvoir l'utilisation de nos matériaux locaux pour la fabrication des emballages.

# A N N E X E S



## **Annexe 1**

### **Justification et Objectifs du Séminaire**

Les PMI agro-alimentaires de la sous-région sont confrontées aux problèmes de l'emballage et du conditionnement des produits locaux transformés. Cependant, depuis quelques années nous assistons à la création de Micro et PMI agro-alimentaires qui occupent une place croissante dans le secteur agro-alimentaire.

La transformation agro-alimentaire des produits locaux permet de mettre à la disposition des populations des produits modernes et commodes, à des prix abordables. Ce rôle s'est renforcé depuis la dévaluation du Francs CFA.

Les principaux problèmes identifiés sont :

- les emballages utilisés qui ne sont pas toujours adaptés ne protègent donc pas suffisamment, notamment par rapport à ceux des produits importés, d'où une mauvaise image de marque des produits locaux ;
- les volumes de conditionnement ne sont pas toujours adaptés à la capacité d'achat des consommateurs et aux besoins du marché;
- les emballages fabriqués au niveau local ne sont pas adaptés aux besoins du marché;
- les emballages importés sont très coûteux et fortement taxés.

Tout ceci compromet la rentabilité des entreprises et les conduit à recourir à des emballages souvent inadaptés.

Ces entreprises envisagent de convoiter d'autres marchés et cela leur impose d'avoir des emballages bien adaptés.

Dans le cadre de l'appui que le projet CILSS/PROCELOS apporte aux opérateurs économiques de la transformation agro-alimentaire des Etats membres du CILSS, le domaine du conditionnement/emballage a été identifié comme déterminant pour une promotion réussie de la consommation d'aliments produits localement.

A ce titre, l'emballage constitue en effet un facteur clé de la valorisation des produits agro-alimentaires locaux transformés du fait qu'il détermine l'attrait sur le consommateur et la préservation de la qualité.

Les cibles prioritaires, clients potentiels des unités de transformation étant les consommateurs urbains, l'emballage doit être adaptés à leurs attentes.

Le présent séminaire sous-régional est l'aboutissement d'un processus qui a consisté à :

- mener des études nationales dans trois Pays membres du CILSS (Burkina Faso, Mali et Sénégal) pour faire "l'état des lieux", identifier les besoins et esquisser des solutions;
- restituer les résultats de chacune de ces études aux principaux acteurs du secteur et les initier aux notions du conditionnement/emballage, afin de permettre une prise en compte de cette dimension dans leurs stratégies de mise en marché des produits ;
- faire, à partir des études nationales une synthèse proposant des solutions pertinentes et réalistes d'amélioration de la situation actuelle servant d'introduction au séminaire sous-régional.

Le Séminaire quant à lui, devait :

- élaborer des solutions dont certaines seraient mises en oeuvre dans le cadre de l'intervention du PROCELOS et d'autres soumises aux partenaires des transformateurs dans le cadre de l'appui technique et financier au secteur ;
- permettre aux opérateurs transformateurs de profiter de cette opportunité pour établir des contacts utiles avec des fabricants d'emballages de la sous-région et d'ailleurs.

C'est pour venir en appui aux entreprises agro-alimentaires que le PROCELOS a retenu d'organiser ce séminaire sous-régional à Bamako, les 20 et 21 Novembre 1997.

Annexe 2

PROGRAMME

<b>JEUDI 20 NOVEMBRE</b>
--------------------------

- |                     |   |
|---------------------|---|
| - 08 H 00 - 09 H 00 | Enregistrement des participants   |
| - 09 H 00 - 09 H 30 | Cérémonie d'ouverture   |
|                     | . Discours de bienvenue du RELAIS PROCELOS - MALI   |
|                     | . Discours du Coordonnateur Régional du PROCELOS - CILSS  |
|                     | . Discours d'ouverture de Son Excellence Modibo TRAORE,<br>Ministre du Développement Rural et de l'Eau. |
| - 09 30 - 9 H 40    | Suspension de Séance  |
| - 09 40 - 10 H 30   | Séance plénière   |
|                     | . Election du Bureau  |
|                     | . Adoption de l'ordre du jour   |
|                     | . Présentation de la méthode de travail   |
| - 10 H 30 - 11 H 00 | Pause - Café  |

- |                     |   |
|---------------------|---|
| - 11 H 00 - 11 30   | Présentation du document de synthèse des Etudes Nationales (Burkina Faso, Mali et Sénégal) par Madame BA Alevtina, Consultante / Etude sous-régionale                         |
| - 11 H 30 - 12 H 30 | Discussion en Plénière : réactions d'ordre général sur le document de travail   |
| - 12 H 30 - 13 00   | Organisation des groupes de travail : <ul style="list-style-type: none"> <li>. Emballages en plastique</li> <li>. Emballages en verre</li> <li>. Autres emballages</li> </ul> |
| - 13 H 00 - 14 00   | Déjeuner  |
| - 14 H 00 - 15 30   | Travaux de groupe   |
| - 15 H 30 - 16 H 00 | Pause - Café  |
| - 16 H 00 - 18 H 00 | Travaux de Groupe   |
| - 18 H 00           | Suspension des Travaux  |

<b>VENDREDI 21 NOVEMBRE 1997</b>
----------------------------------

- |                     |  |
|---------------------|--|
| - 08 H 00 - 10 H 00 | Travaux de Groupe  |
| - 10 H 00 - 10 H 30 | Pause - Café   |
| - 10 H 30 - 11 H 30 | Restitution des travaux de Groupe  |
| - 11 H 30 - 12 H 30 | Discussion en Plénière : Examen des projets de conclusions et recommandations des groupes de travail |
| - 12 H 30 - 14 H 00 | Déjeuner   |
| - 14 H 00 - 15 H 30 | Adoption par la Plénière des conclusions et recommandations  |
| - 15 H 30 - 16 H 00 | Pause - Café   |

- 16 H 00 - 17 H 00            Validation par la Plénière de l'étude sous-régionale
- 17 H 00 - 17 H 30            Cérémonie de clôture
  - . Présentation des conclusions et recommandations du séminaire
  - . Motion de remerciements
  - . Discours du Représentant du Secrétaire Exécutif du CILSS
  - . Discours de clôture du Représentant du Ministre du Développement Rural et de l'Eau
- 17 H 30                        Coktail

<b>INFORMATIONS DIVERSES</b>
------------------------------

- . . **Exposition permanente :** Sur les emballages et les produits agro-alimentaires locaux transformés.
- .. **Coordination / Séminaire (personnes à contacter) :**
  - . Monsieur Mamadou DIOUF, Coordonnateur Régional PROCELOS  
03 BP: 7049 Ouagadougou 03 (Burkina Faso)  
Tél : (226) 33 31 73 / Fax : (226) 30 71 21
  - . Madame MARIKO Fadima SIBY, Animatrice, Relais National PROCELOS - Mali  
BP: 1580 Bamako  
Tél : (223) 22 74 67
  - . Monsieur Amadou SYLLA, Secrétaire Permanent, Relais National PROCELOS - Mali  
BP : E 2604 Bamako  
Tél/ Fax : (223) 23 69 45

### **Annexe 3**

#### **Allocution de Bienvenue**

Chers invités,

Le Relais PROCELOS du Mali vous souhaite la bienvenue. Il se réjouit de voir que vous avez été nombreux à répondre à son appel.

Votre présence prouve l'intérêt que vous accordez au thème de notre séminaire.

Pendant ces deux (2) jours nous avons à débattre des problèmes qui nous préoccupent tous.

Dans cette perspective je vous souhaite un agréable séjour en terre africaine du Mali.

**Je vous remercie**

L'Animatrice du Relais Mali

Mme MARIKO Fadima

#### Annexe 4

<b>Allocution Prononcée par le Coordonnateur Régional du PROCELOS à l'ouverture du séminaire sous-régional sur l'Emballage)</b>
---

Excellence, Monsieur le Ministre du Développement Rural et de l'Eau,  
Mme la Représentante du MEFP du Burkina Faso,  
Mme (Mr) le Représentant du Secrétaire Exécutif du CILSS,  
Mmes, Messieurs les représentants des partenaires au développement,  
Monsieur le SP/CONACILSS,  
Mmes, Messieurs les opérateurs économiques,  
Mmes, Mlles, Messieurs,

J'ai le grand plaisir de vous adresser, au nom de l'ensemble des Relais Nationaux et de la Coordination Régionale de notre projet, le PROCELOS, nos sincères remerciements pour avoir répondu favorablement à notre invitation.

Votre présence accroît ainsi l'espoir que nous nourrissons d'atteindre les objectifs poursuivis par le PROCELOS à travers le séminaire-atelier qui nous réunit aujourd'hui.

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

Madame CISSE Mariam K. SIDIBE, le Secrétaire Exécutif du CILSS retenue par des engagements antérieurs auxquels elle n'a pu se soustraire vous adresse ses salutations et regrette de ne pouvoir être physiquement avec vous aujourd'hui. Elle a cependant tenu à se faire représenter par Mr COULIBALY, Coordonnateur du projet Régional FERAP. En particulier, Monsieur le Ministre, Mme CISSE vous renouvelle toute sa gratitude pour le soutien que vous apportez aux actions du CILSS au Mali et l'attention que vous accordez au PROCELOS.



Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

La rencontre d'aujourd'hui consacre l'aboutissement de la première étape d'une action concertée entre la Coordination Régionale et les Relais Nationaux du PROCELOS du Burkina Faso, du Mali et du Sénégal. L'initiative est partie des Relais eux mêmes, qui l'ont réfléchi depuis deux ans et qui en ont entamé la mise en oeuvre depuis bientôt un an. La Coordination ne s'est impliquée directement qu'au cours de cette année.

L'initiative consiste à apporter un "Plus" dans la solution du problème de l'emballage et du conditionnement des Produits Agro-Alimentaires Transformés (P.A.A.T).

L'étape dont le terme est marquée par l'ouverture de la rencontre que vous nous faites l'honneur de présider, Monsieur le Ministre, consiste à poser un diagnostic "vrai", de la base au sommet, du "mal de l'emballage" dont souffrent les opérateurs économiques de la transformation agro-alimentaire (T.A.A) mais aussi de leurs partenaires, les distributeurs ainsi que de leurs cibles, les consommateurs.

L'un des objectifs visés par le présent atelier est de procéder à la validation d'une étude régionale menée par une consultante sahélienne et prenant en compte les études nationales initiées par les trois Relais Nationaux cités ci-dessus.

Il convient de préciser que les dites études nationales ont été validées et restituées et que chacun des RNP a organisé un séminaire national de sensibilisation et d'initiation à la question de l'emballage. Ces séminaires avaient également pour objectif de préparer les opérateurs économiques à participer de façon efficiente au présent Séminaire-Atelier.

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

La validation de l'étude sera, de fait, et concomitamment, une restitution aux bénéficiaires directs et indirects de l'initiative à savoir les transformateurs ici représentés et leurs partenaires.

Le Séminaire-Atelier qui s'ouvre aujourd'hui, nous souhaitons ardemment qu'il marque par ailleurs le point de départ de la mise en oeuvre de solutions appropriées, adaptées aux besoins exprimés à travers les rapports des études nationales et régionale, d'une part et de ceux exprimés par les participants suffisamment représentatifs ici présents. Ces solutions devront être consensuelles, pratiques voire pragmatiques, en tout cas réalistes pour que leur mise en oeuvre soit possible dans le contexte et l'environnement socio-économiques dans lesquels baigne le secteur de la transformation agro-alimentaire.

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

Il ne nous semble point nécessaire de vous entretenir de l'importance de l'emballage et du conditionnement pour l'épanouissement et le développement du secteur de la T.A.A. En effet nous savons tous que l'emballage, en plus de la préservation de la qualité du produit qu'il contient, est le meilleur vendeur qui soit. Il attire, rassure et fidélise le client, le consommateur. Il doit conquérir le marché national mais aussi international par sa qualité globale car le consommateur des P.A.A.T se trouve essentiellement et de plus en plus dans les villes et les consommateurs sont de plus en plus exigeants parce que de plus en plus avertis.

C'est pourquoi monsieur le Ministre,

Mesdames et Messieurs, nous fondons beaucoup d'espoir sur ce Séminaire-Atelier afin que les unités de transformation agro-alimentaire que le CILSS appuie à travers le PROCELOS et au nom des Pays-membres trouvent un début de réponse à la question de l'emballage et des ressorts fiables pour développer le secteur de la T.A.A dont les potentialités sont d'une importance parfois insoupçonnée.

Les efforts louables que font les hommes mais surtout les femmes de ce secteur valoriseraient davantage ceux fournis en amont, au niveau du secteur primaire tout en stimulant la production.

Monsieur le Ministre,  
Mesdames et Messieurs,

Je voudrais vous renouveler au nom des Relais Nationaux et de la Coordination Régionale du PROCELOS nos sincères remerciements :

- A vous, Monsieur le Ministre particulièrement pour ce que Madame le Secrétaire Exécutif du CILSS a rappelé plus haut.

- Aux Coopérations canadienne, française et des Pays-Bas qui appuient le PROCELOS en finançant ses programmes d'activité depuis son démarrage.

- A la Coopération Suisse dont l'appui financier a été déterminant pour la réalisation de l'étude régionale sans laquelle il n'y aurait point d'atelier sous-régional,

A tous ceux qui ont appuyé les Relais Nationaux PROCELOS jusqu'ici pour rendre possible leur participation à la dynamique ayant abouti au présent séminaire..

Vous me permettrez de féliciter les RNP du Burkina Faso, du Sénégal et surtout du Mali pour la pertinence de leur idée et leur esprit d'initiative, toutes choses dont les autres Relais devront s'inspirer afin que l'appropriation des acquis du PROCELOS par les bénéficiaires et leur internalisation par les Pays soit de plus en plus une réalité.

Monsieur le Ministre,  
Mesdames et Messieurs,

C'est par cet appel aux RNP qui auront la charge de traduire en actes concrets au profit des opérateurs économiques, des consommateurs et de nos économies nationales et sous-régionale que je conclus.

Merci de votre attention.

**Mamadou DIOUF**

**Discours du Ministre du Développement Rural et de l'Eau  
à l'ouverture de l'atelier sous-régional sur l'emballage  
des produits agro-alimentaires transformés**

- Monsieur le Représentant du Secrétaire Exécutif du CILSS,
- Monsieur le Représentant de la Coopération Suisse au Mali,
- Honorables invités ,
- Mesdames, Messieurs les Participants.

Le Mali tout entier s'honore de la tenue à Bamako de l'Atelier sous-régional destiné à améliorer l'Emballage des Produits Agro-alimentaires transformés.

Permettez-moi à cette occasion de souhaiter la bienvenue aux transformateurs du Burkina Faso, du Cap-Vert, de la Gambie, de la Guinée-Bissau, de la Mauritanie, du Niger, du Sénégal, et du Tchad.

Au nom du Gouvernement et du Peuple Maliens je leur souhaite à Bamako un bon séjour en terre sahélienne.

Cette rencontre organisée à l'initiative des transformateurs de la sous-région en partenariat avec le PROCELOS/CILSS, est la bienvenue à cause de la place prépondérante qu'occupent les produits agricoles dans l'économie des différents pays du Sahel et de la part de plus en plus importante de ces produits sur le marché mondial.

La réalisation de l'objectif "assurer la sécurité alimentaire dans le Sahel" et la précarité des systèmes de production rurale exigent désormais une transformation plus poussée de nos produits agricoles et la promotion de leur consommation. Aussi bien dans nos pays que sur les marchés extérieurs.

Malheureusement avec la globalisation actuelle, de réelles menaces planent sur nos produits agricoles au double plan de la qualité et de la présentation.

Mesdames,

Messieurs,

Afin de répondre à toutes ces exigences il nous faut en plus de la transformation mettre plus d'accent sur la qualité.

La qualité d'un produit alimentaire dépend pour une large part de l'emballage utilisé. En effet, l'emballage sert non seulement à protéger le produit contre les agents de dégradation externes mais il contribue aussi à la conservation et à la promotion commerciale dudit produit en attirant la clientèle par son esthétique.

Mesdames,

Messieurs,

Pendant deux jours vous allez discuter des problèmes relatifs à la situation des emballages des produits agro-alimentaires transformés dans notre sous-région et proposer des solutions concrètes pour son amélioration.

Je vous invite tous, fabricants, distributeurs d'emballages et transformateurs, à un véritable dialogue pour un partenariat fécond, durable et au bénéfice de nos différentes filières agricoles.

En souhaitant pleins succès à vos travaux, je déclare ouvert l'Atelier sous-régional sur l'Emballage des Produits Agro-alimentaires transformés.

Je vous remercie.

## **Annexe 6**

### **MOTION DE REMERCIEMENT**

Nous Participants au Séminaire Sous-régional sur l'Emballage des Produits Agro-Alimentaires Locaux Transformés tenu à Bamako en République du Mali les 20 et 21 Novembre 1997, adressons nos vifs remerciements à Son Excellence Monsieur le Ministre du Développement Rural et de l'Eau de la République du Mali pour l'attention et l'intérêt qu'il accorde à la transformation des Produits alimentaires locaux,

Au Ministère de l'Economie et des Finances du Burkina Faso, pour avoir bien voulu envoyer un Représentant,

Aux autres Ministères, pour la présence de leurs services techniques à ce Séminaire,

Aux Coopérations Française, Canadienne, Néerlandaise et Suisse de leur appui financier en faveur du développement et la promotion du secteur de la transformation agro-alimentaire dans le Sahel,

A la FAO pour avoir bien voulu mettre à notre disposition un Consultant pour l'Appui Technique,

Au Secrétaire Exécutif du CILSS pour l'attention particulière et l'appui constant que le CILSS apporte aux Opérateurs Economiques du secteur Agro-alimentaire et enfin,

Aux Autorités Administratives Maliennes et membres du Relais National PROCELOS du Mali pour la qualité de l'organisation de ce séminaire et pour l'hospitalité africaine qui nous a été réservée,

A la Consultante, pour la très bonne qualité du rapport de synthèse présenté,

A la Presse nationale pour sa disponibilité et sa collaboration durant ce séminaire,

Au personnel d'appui pour la qualité des prestations fournies.

**Les participants**

## **Annexe 7**

### **ALLOCUTION DE MONSIEUR COULIBALY DRAMANE REPRESENTANT LE SECRETAIRE EXECUTIF DU CILSS A LA CLOTURE**

- Monsieur le Ministre du Développement Rural et de l'Eau,
- Madame la Représentante du Ministre de l'Economie et des Finances du Burkina Faso,
- Mesdames et Messieurs les Représentants des Partenaires de développement
- Monsieur le CONACILSS,
- Monsieur le Coordonnateur Régional du PROCELOS,
- Mesdames, Messieurs les invités et participants,
- Madame l'Animatrice, Mesdames et Messieurs, les membres du Relais National PROCELOS du Mali,

C'est avec beaucoup de réconfort que j'exprime ma satisfaction au nom de Mme le SE/CILSS mais aussi en mon nom personnel en tant que Coordonnateur du Projet Régional FERAP.

En effet, Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs,

Au moment où nos travaux tirent à leur fin, le PROCELOS fait le plein de ses troupes avec l'arrivée des délégués du Tchad et de la Guinée-Bissau pour prendre les termes de référence de leur mission spécifique en ce qui concerne l'emballage des Produits Agro-alimentaires Transformés (P.A.A.T).

J'ai l'espoir que les conclusions et recommandations auxquelles nous avons abouties permettront au PROCELOS d'avoir un éclairage suffisant pour la conduite de son intervention dans ce domaine important et que l'engagement des opérateurs économiques manifesté tout au long de nos travaux facilitera l'atteinte des objectifs visés.



Aussi, je me bornerai à vous assurer que le Secrétariat Exécutif du CILSS veillera à ce que vos espoirs ne soient pas déçus car votre réussite est la nôtre et celle de nos Etats.

Le Coordonnateur Régional, en concertation avec les autres projets du PM/PSA devra prendre toutes les initiatives nécessaires en collaboration étroite avec les Relais Nationaux du PROCELOS afin que la dynamique enclenchée depuis 1996 et relancée par le présent séminaire aboutisse à la satisfaction des attentes justifiées et raisonnables des opérateurs économiques.

Monsieur le Ministre,

Je vous renouvelle les remerciements de Mme le SE/CILSS car vous avez, comme par le passé, apporté votre concours déterminant dans la réussite de cette activité du CILSS au Mali.

Mesdames, Messieurs les Opérateurs Economiques,

Je vous adresse toutes mes félicitations et vous demande de veiller à ce que vos réflexions et recommandations soient traduites en actions avec l'appui des Relais Nationaux que je vous invite à considérer davantage comme vos partenaires voire des outils conçus et mis à la disposition de vos pays.

Pour ne pas abuser davantage de votre attention, je vous souhaite un bon retour dans vos pays.

**Je vous remercie.**

**DISCOURS DE CLOTURE DU REPRESENTANT DU MINISTRE  
DU DEVELOPPEMENT RURAL ET DE L'EAU AU SEMINAIRE  
SOUS-REGIONAL DU PROCELOS**

- Monsieur le Représentant du Secrétaire Exécutif du CILSS,
- Monsieur le Coordonnateur Régional du PROCELOS,
- Honorables invités,
- Mesdames, Messieurs les Participants.

C'est avec un réel plaisir que je préside aujourd'hui au nom du Ministre du Développement Rural et de l'Eau la cérémonie de clôture du séminaire sous-régional sur l'Emballage des produits Agro-alimentaires locaux transformés.

Mesdames,  
Messieurs,

Nous voici au terme de deux jours de débat à une tournant décisif pour le renforcement de la Promotion des Produits Agro-alimentaires Transformés dans le Sahel.

En effet, vous venez de discuter des problèmes essentiels dans le domaine des emballages sur la base d'un rapport traitant de la situation au Burkina Faso, au Sénégal et au Mali. Vous avez examiné et validé ce rapport qui constitue désormais une référence pour les transformateurs et leurs conseils.

Vous avez ensuite de façon méthodique et pragmatique passé en revue les problèmes et contraintes en matière d'emballages et proposé des solutions particulièrement des solutions immédiates qu'il faudrait mettre en oeuvre,

Parmi les résultats qui viennent d'être présentés j'ai retenu entre autres la nécessité de former ou mieux conseiller les transformateurs pour le choix d'un type d'emballage de manière à préserver les qualités de l'aliment, le protéger contre les facteurs externes, mieux présenter le produit et ne pas polluer l'environnement. Ce type d'emballage doit être aussi disponible et à un prix abordable.

Une meilleure organisation des transformateurs aiderait à la mise en oeuvre des solutions de façon durable.

D'ores et déjà je puisse vous assurer la disponibilité du Gouvernement du Mali à examiner les solutions proposées et à saisir tous les Gouvernements de la sous-région des propositions pertinentes que vous venez de faire.

Mesdames,

Messieurs,

Je ne saurai terminer sans dire un mot au CILSS/PROCELOS et aux partenaires au développement. Je les invite encore à accompagner les transformateurs dans cette démarche originale ; une étape importante vient d'être franchie sur le long chemin et le succès est déjà là. Il s'agit de le conforter désormais.

En souhaitant bon retour dans vos foyers et pays respectifs, je déclare clos les travaux du séminaire sous-régional sur l'Emballage des Produits Agro-Alimentaires Locaux Transformés.

Je vous remercie.

# LISTE DES PARTICIPANTS

N°	Noms	Prénoms	Fonctions/Titres	Adresses (BP, Tél., Fax)	Participation en qualité de (X)		
					Transformation des Produits Agro-alimentaires	Fabrication des Emballages	Structures d'appui
01	GONCALVES	Joao Dos Santos	Relais-procelos Cap-Vert	MAAA - DGASP - CNASA Praia-Cap-Vert			x
02	KEITA	Cheick Sadibou	Coop. Canadienne/Consultant Développement Rural	BP 198 Bamako-Mali Tél :22 30 96 Fax 22 83 94			x
03	Mme SALL	Fatou SANOGO	UTRAFLE /Promotrice	Boukassoumbougou Rue 620 Porte 698 Tél :23 90 45 Bamako	x		
04	Mme Mabo	SAKILIBA	Ingénieur/Promotrice	Médina-Coura Rue 1 Porte 13 Bamako	x		
05	COULIBALY	Fana	OMBEVI	1196 Av. Liberté BP 1382 Tél :22-38-58 - Fax :22-49-79 Bko			x
06	KEITA	Mamadou Karounga	CSP/MDRE	BP 2357 CPS/MDRE Tél :22 82 40 / 22 24 43			x
07	QUEDRAOGO	Marcelline	Coop Féminin Songtaaba Burkina Faso	01 BP 6696 Ouagadougou 01 Tél 34 19 74 Burkina Faso	x		
08	TRAORE	Maïmouma K.	APROFA	BP E 2699, Tél :22 16 75 Fax :22 16 34 - Bamako			x
09	DIOP	Amadou	Transformateur/Agro-Alimentaire	Mali - Bougouni - Tél :65 11 34	x		
10	SANOGO	Yacouba	Laboratoire National de la Santé	BP 232 - Bamako - Rép. Du Mali			x
11	Mme SOUMARE	Modia SANGARE	Transformatrice des Produits Locaux	Hippodrome II Rue 238 - Porte 718 - Tél :22 11 86	x		
12	Mme BOCOUM	Nana KEITA	Transformatrice/ Agro-Alimentaire	Bamako-Mali - Tél :22 11 86	x		
13	KANTE	Fatoumata	Transformatrice/ Agro-Alimentaire	Bamako-Mali - Tél :22 70 99	x		
14	QUEDRAOGO	Donatienne	Groupeement Tomie	BP 01 515 Ouaga - Tél :31 68 52	x		
15	Mme QUEDRAOGO	Djénèba TALL	CNPI	BP 1980 Av. O. ZAYED - Bamako			x
16	Mme KEITA	Djénèba DIALLO	Groupe Achcar	BP 324 Zone Industrielle Bamako	x		
17	KONE	Mohamed Issa	Graphique Industrie	BP 2412 Bamako		x	
18	Mme TOE Marie	Marie Dominique	Association digui	01 BP 193 Ouaga 01 - Tél :34-05-95	x		
19	Mme Mariam	KONATE	Projet Appui à l'Entreprenariat Féminin dans l'Agro-Alimentaire	BP 120 Centre Aoua KEITA - Bamako			x
20	TOURE	Aissata	Groupe FOGHASS	Bourem FOGHASS	x		
21	Mme DIALLO	Assita	Directrice/Harry Delice	Faladié Sema Bamako BP 189 - Tél :23 30 48 - Bamako	x		
22	Mme TAMBOURA	Mah KEITA	Promotrice/UPROSEV	Katibougou BP 06 - tél :26 22 49	x		
23	COULIBALY	Issiaka	Directeur/U.PRO.D.AL	Rue tombouctou COULIBALY x 27 Missira Bamako Porte 1066 Tél :23-07-30	x		
24	MAIGA	Abdoulaye Farka	Direction Nationale des Industries	Tél : 22 57 56 - Bamako			x
25	DIOUF	Mamadou	CILSS/PROCELOS	03 BP 7049 Ouaga - Tél @226) 333173			x
26	OSSADELHER	Wa Ergagane	Douanes	BP 269 - Bamako			x
27	Mme DIALLO	Madeleine BA	DNAE	BP 201 - Tél :22 23 14			x
28	Mme HAIDARA	Mariame F.	APCAM	BP 3299 - Tél :22 87 25			x
29	GUISSOU	Agathe	G.F.S. HIGTAA	BP 6696 Ouaga 01 - Tél :34 19 74	x		
30	TAPSOBA	Raymarde	Gérante de la Boutique A.F.S.	01 BP 1200 Ouagadougou Tél :30 69 71	x		
31	QUEDRAOGO	Régina edith	FROMAC	01 BP 3318 Ouaga 01 Tél :30/21/22	x		
32	Mme Hamsatou	MAIGA	GF/Pâte Gao	Château Secteur III - Tél :820-268	x		
33	BIGA	Moussa	Séchage - Gao	Château Secteur III Gao	x		
34	NANA	Vincent	Consultant Emballage / F&C	Directeur Technique SNANA 01 BP 831 Bobo-Dioulasso - Tél :9714 25/94 Fax :97 20 90			x
35	COULIBALY	Dramane	Coord. FERAP/CILSS	Coordonnateur du Projet FERAP/CILSS - Tél :31 58 87 - Fax :30 71 20			x

N°	Noms	Prénoms	Fonctions/Titres	Adresses (BP, Tél., Fax)	Participation en qualité de (X)		
					Transformation des Produits Agro-alimentaires	Fabrication des Emballages	Structures d'appui
36	TRAORE	Irène	Agro-Economiste	Direction des Etudes et de la Planification Ministère de l'Economie et des Finances Ouaga 03 BP 7012 Ouaga 03 - Tél : 32 42 79			x
37	SYLLA	Amadou	Secrétaire Permanent PROCELOS-MALI	BP E 2604 - Bamako - Tél /Fax : 23 69 45			x
38	SALEH	A Sidi Mohamed	MDRE/Animateur PROCELOS/Mauritanie	BP 180 Nouackchott/Mauritanie/2222 57879			x
39	Mme TOURE	Assetou BOIRE	Filé Tono	Transformatrice (Mali)	x		
40	SANGARE	Brahima	CONACILSS/MDRE	BP 61 - CONACILSS Tél : 22 43 68 - Fax : 22 02 95			x
41	SEMEGA	Djibril	APCAM	Ingénieur Agro-alimentaire - Directeur Général SOLAINN S.A. Tél : 22 87 25 : 77 21 04			x
42	MAIGA	Mahamadou M.	D.G.R.C.	BP 265 - Tél : 22-20-22 - Bamako			
43	MAIGA	Soufiana	FAFPA	BPE 3597 - Route du Stade Omnisport - Bamako - Tél : 22 14 72			x
44	ROBERGE	Nathalie	CECI-Projet Filière Karité	Conseillère en communication, 01 BP 3440 Ouagadougou - Tél : 36 12 14 Fax : 36 29 92			x
45	NOMAOU	Abdoulaye	A/CONACILSS-Niger	MAG/EL Bp 12091 Niamey Niger Tél : 73 36 34			x
46	Mme DOUMOUYA		Relais PROCELOS Sénégal	BP 22435 Dakar Tél /Fax (221) 823-73-02			x
47	DOUMOUYA	Ndèye SEYE	Animatrice/PROCELOS-Sénégal				x
48	DIOUF	Mariama M'BODJ	Présidente Association des Transformateurs de Fruits et Légumes	SICAP Sacré Cœur III Villa N°8851 Tél @221) 827.39.75	x		
49	AMIE (Jallow)	Jallow/Jatta	PROCELOS Gambia	FNU/DAS - 497360 / 484249			x
50	DIEYE	BABACAR	GME DEL Transformateur Céréales locales	Km 10 Route Rufisque DAKAR Tél : 835 20.03	x		
51	Mme MACALOU	Awa DEMBELE	Transformatrice céréales fruits et légumes	Kati BP 43, Tél 27-23-44	x		
52	MARIKO	Fadima Siby	RN / PROCELOS Mali (Direct. UCOPAL)	BP 1580 Bamako/Mali Tél @223) 22 74 67 / 22 58 79	x		x
53	MALLE	Yaya	Le VERGER	Niamakoro Près Tenka Ciné	x		
54	SYLLA	Kissima	Miellerie Moderne du Mali	BP 79 Bamako - Tél : 22-02 58	x		
55	DADIOARI	Djama	TMS	Tél : 36-55-31 (B.F.)			
56	GOITA	Bakary	CMDT	Kouitjala CNDT / Kouitjala	x		x
57	DIAKITE	Fousséni	DNAMR	BP 1098 - Tél : 23 28 77 Bamako-Mali			x
58	TRAORE	Modibo	DNAMR	BP 1098 - Tél : 23 28 77 Bamako-Mali			x
59	Mme KEITA	Oumou	Sirop Gingembre TATA	BP 359 - Tél : 23 28 77 Bamako-Mali	x		
60	Mme TOURE	Alimata	SOJUMA	BP E 29 - Tél : 23 48 31 - Bamako	x		
61	Mme SOUMARE	Modia SANGARE	Transformatrice	Tél : 22-77-72	x		
62	Mme BOCOUM	Nana KEITA	Transformatrice	Tél : 22-77-72	x		

## **FICHE DE PRESENTATION**

### **1. INTITULE DU PROJET ET SIGLE**

Projet Régional de Promotion des Produits Locaux au Sahel : PROCELOS

### **2. PAYS COUVERTS PAR LE PROJET**

- 1993 - Burkina Faso, Mali et Sénégal
- Décembre 1996 - Burkina Faso, Mali, Sénégal et Tchad
- Juillet 1997 - Burkina Faso, Mali, Sénégal, Tchad et Niger
- Décembre 1997 tous les Pays Membres du CILSS

### **3. DOMAINES D'INTERVENTION**

- promotion des produits locaux,
- amélioration de la connaissance du secteur de la transformation,
- promotion de technologies de transformation appropriées,
- appui au développement de produits de type nouveau à base de céréales, fruits et légumes, produits de l'élevage et de la pêche, mieux adaptés aux-types de consommation moderne,
- sensibilisation sur la valeur nutritive et la qualité des produits.

### **4. JUSTIFICATIONS**

Dans les Pays du CILSS, malgré les progrès réalisés par la production agricole, la croissance des importations alimentaires reste plus importante que celle de la population. Ce paradoxe découle de l'évolution des sociétés : urbanisation rapide et jeunesse importante, recherche d'une diversification et d'une modernisation de leur alimentation amenant une extraversion des modes de consommation. En effet, par l'insuffisance de la qualité et de la variété des productions alimentaires nationales, les besoins des consommateurs ne sont que partiellement satisfaits.

Il en résulte un déséquilibre de la balance des paiements, croissant avec la modification des habitudes alimentaires, alors que beaucoup de produits vivriers rencontrent des difficultés de commercialisation et de valorisation. Seule la transformation des produits locaux peut permettre de rapprocher l'offre alimentaire locale de la demande, des goûts des consommateurs "modernes", urbains.

Plutôt que d'encourager systématiquement les contingentements et les restrictions aux importations, la démarche du CILSS est de contribuer à la réalisation de conditions permettant aux opérateurs économiques d'offrir des produits locaux correspondant aux goûts et au pouvoir d'achat des consommateurs.

## **5. OBJECTIF STRATEGIQUE**

Augmentation significative de la place des produits locaux dans les modes de consommation des populations sahéliennes.

## **6. OBJECTIF OPERATIONNEL DE LA PHASE III**

Augmentation de certains produits locaux concurrentiels et amélioration de la valorisation des productions alimentaires locales.

## **7. RESULTATS ATTENDUS**

R1 - certains produits locaux transformés concurrentiels sont mieux connus et leur attrait pour les consommateurs est accru,

R2 - l'environnement socio-économique, juridique et réglementaire des entreprises du secteur agro-alimentaire est amélioré,

R3 - les opérateurs économiques du secteur sont mieux organisés et plus performants pour satisfaire la demande et prendre en charge la promotion du secteur et la défense de leurs intérêts,

R4 - la qualité de l'offre en produits locaux est améliorée.

## **8. ACTIVITES PREVUES**

- impliquer davantage les associations de consommateurs dans les activités du projet à tous les niveaux, informer et sensibiliser sur la disponibilité, les avantages avérés (commodité, qualité, possibilités d'emploi...) des produits, diffuser et populariser des recettes et techniques culinaires,



- améliorer la qualité de l'emballage (aspects visuels, résistance, étiquetage) et favoriser les rencontres et contacts entre les "produits", les distributeurs et les consommateurs,
- collecter et diffuser des informations sur l'environnement du secteur Agro-Alimentaire et proposer des solutions d'amélioration aux autorités,
- mener des études et enquêtes sur les modes de consommation et goûts des consommateurs,
- établir et renforcer les relations entre les transformateurs, les consommateurs, chercheurs, fournisseurs, distributeurs, organismes de financement et d'appui,
- appuyer les organisations professionnelles existantes par des secrétaires permanents des Relais Nationaux PROCELOS pour un suivi plus régulier des dossiers et activités,
- amener les opérateurs économiques et autres lecteurs à participer au financement des Bulletins Agro-Alimentaires,
- maîtriser l'image des produits offerts auprès des consommateurs pour aider les opérateurs économiques à prendre en charge des critiques et suggestions dans l'amélioration et la gestion de la qualité,
- harmoniser les appellations et définitions des produits transformés et élaborer des projets de normes, de spécifications techniques et de labels de qualité.

## **9. APPUI ATTENDU DES ETATS ET AUTRES PARTENAIRES**

- tenir les Relais Nationaux et les mettre à contribution pour toute action projetée ou en exécution dans les domaines d'intervention du PROCELOS,
- conférer aux Relais Nationaux un statut juridique leur permettant de prendre les initiatives nécessaires dans la mise en oeuvre de leurs programmes d'activité,
- apporter aux Relais Nationaux PROCELOS des appuis (matériel, institutionnel, financier) utiles à la mise en oeuvre de leurs programmes d'activités .

**Mai 1997**